



## Inhaltsverzeichnis

## Seite

### Öffentliche Bekanntmachungen

42

Allgemeinverfügung der Stadt Jena über die Zulässigkeit zur Verbrennung von Baum- und Strauchschnitt auf nicht gewerblich genutzten Flächen

42

Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossen des Gemeinschaftsjagdbezirkes Jenaprießnitz / Wogau

43

Durchführung der amtlichen Schlachttier- und Fleischuntersuchung bei Hausschlachtungen sowie Entnahme von Trichinenproben\* bei erlegtem Haarwild in Jena und dem Saale-Holzland-Kreis

43

Vereinszuschüsse

45

Ausschusssitzungen

47

### Öffentliche Ausschreibungen

47

Relaunch des städtischen Internetauftrittes [www.jena.de](http://www.jena.de) exklusive Programmierung und Contentübertragung

47

Erweiterung Angergymnasium Staatliches Gymnasium „Angergymnasium“ Karl-Liebknecht-Straße 87, 07749 Jena

48

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 11, E-Mail: [amtsblatt@jena.de](mailto:amtsblatt@jena.de)  
Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungsstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels).

**Adressänderungen bitte schriftlich** an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.

Redaktionsschluss: 14. Februar 2011, 9.00 Uhr (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 18. Februar 2011)

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Allgemeinverfügung der Stadt Jena über die Zulässigkeit zur Verbrennung von Baum- und Strauchschnitt auf nicht gewerblich genutzten Flächen

Aufgrund § 4 (1) der Thüringer Verordnung über die Beseitigung von pflanzlichen Abfällen (Thüringer Pflanzenabfall-Verordnung - ThürPflanzAbfV) vom 02. März 1993 in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. August 2010 dürfen ausnahmsweise pflanzliche Abfälle außerhalb zugelassener Abfallbeseitigungsanlagen an den Tagen verbrannt werden, die hierfür bestimmt sind. Gemäß dieser Verfügung wird das Verbrennen pflanzlicher Abfälle für das Gebiet der Stadt Jena in folgender Weise geregelt:

1. Pflanzliche Abfälle dürfen im Zeitraum vom 12. März bis 02. April 2011 jeweils von Montag bis Sonnabend in den unter Nr. 3 genannten Gemarkungen verbrannt werden.
2. Pflanzliche Abfälle sind solche Abfälle, welche ausschließlich aus Pflanzen und Pflanzenteilen bestehen und im Rahmen der Unterhaltung sowie der Bewirtschaftung bewachsener Flächen anfallen.
3. Das Verbrennen von pflanzlichen Abfällen, welche auf nicht gewerblich genutzten Flächen der Stadt Jena anfallen, ist in den Gemarkungen
  - Münchenroda
  - Remderoda
  - Cospeda
  - Isserstedt
  - Lützeroda
  - Vierzehnheiligen
  - Krippendorf
  - Closewitz
  - Ilmnitz
  - Maua
  - Leutra

im vorgenannten Zeitraum zulässig.

Weitere Flächen werden ggf. noch ausgewiesen.

4. Pflanzliche Abfälle dürfen nur verbrannt werden, wenn folgende Mindestabstände eingehalten werden:
  - 1,5 km zu Flugplätzen,
  - 50 m zu öffentlichen Straßen,
  - 100 m zu Lagern mit brennbaren Flüssigkeiten oder Druckgasen,
  - 20 m zu landwirtschaftlichen Flächen mit leicht entzündlichem Bewuchs,
  - 100 m zu Waldflächen,
  - 15 m zu Öffnungen in Gebäudewänden,

- 5 m zur Grundstücksgrenze.
5. Verbrannt werden darf nur trockener, unbelasteter Baum- und Strauchschnitt. Der Baum- und Strauchschnitt muss so trocken sein, dass er unter möglichst geringer Rauchentwicklung verbrennt.
  6. Zum Anzünden und/oder zur Unterstützung des Feuers dürfen keine anderen Stoffe, insbesondere keine häuslichen Abfälle, Reifen, Mineralölprodukte, brennbare Flüssigkeiten oder mit Schutzmittel behandelte Hölzer benutzt werden. Das Verbrennen von Laub und Grasschnitt ist verboten.
  7. Pflanzliche Abfälle, welche in den anderen Gemarkungen der Stadt Jena anfallen, sind fachgerecht durch Eigenverwertung einschließlich der mechanischen Vorbehandlung, durch Nutzung der Biotonnen bzw. auf den Wertstoffhöfen der Verwertung zuzuführen.
  8. Zum Schutz von Kleintieren (z.B. Igel, Vögel usw.) ist das Brennmaterial unmittelbar vor dem Entzünden aufzuschichten und/oder umzusetzen.
  9. Beim Verbrennen ist darauf zu achten, dass das Wohl der Allgemeinheit nicht beeinträchtigt wird und dass keine Belästigungen der Nachbarschaft hervorgerufen werden. Insbesondere sind Verkehrsbehinderungen angrenzender Straßen und Wege durch Funkenflug und Rauchentwicklung zu verhindern. Es ist insbesondere auf die Windrichtung und -geschwindigkeit zu achten. Bei starkem Wind ist das Feuer zu löschen.
  10. Das Feuer ist von einer geeigneten, volljährigen Person ständig unter Kontrolle zu halten. Zur möglichen Feuerbekämpfung muss geeignetes Gerät zur Verfügung stehen, womit die Brandstelle bei Gefahr unverzüglich abgelöscht werden kann. Die Verbrennungsstelle ist mit einem Schutzstreifen zu umgeben und nach Abschluss ausreichend mit Erde abzudecken oder mit Wasser zu löschen. Eine Nachkontrolle ist zu gewährleisten.
  11. Wer den Bestimmungen dieser Allgemeinverfügung zuwiderhandelt, begeht gemäß § 61 Abs. 1 Nr. 5 des Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes (KrW/AbfG) vom 27. September 1994, zuletzt geändert durch Artikel 8 des Gesetzes vom 11. August 2010, in Verbindung mit § 8 ThürPflanzAbfV eine Ordnungswidrigkeit. Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße von bis zu 50.000 € geahndet werden.
  12. Diese Allgemeinverfügung ist vom 12. März bis 02. April 2011 gültig.

#### Sofortige Vollziehung

Die sofortige Vollziehung dieser Allgemeinverfügung wird gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) vom 19. März 1991, zuletzt geändert

durch Artikel 3 des Gesetzes vom 21. August 2009, angeordnet, da es im Interesse der Allgemeinheit nicht vertretbar wäre, wenn auf Grund eines Widerspruches gegen diese Allgemeinverfügung bis zum Abschluss des Rechtsbehelfsverfahrens pflanzliche Abfälle nicht verbrannt werden dürften.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Jena, Am Anger 15, 07743 Jena oder dem Fachdienst Umweltschutz, Am Anger 26, 07743 Jena einzulegen.

Hinsichtlich der Anordnung der sofortigen Vollziehung kann gemäß § 80 Abs. 5 VwGO beim Verwaltungsgericht Gera beantragt werden, dass die aufschiebende Wirkung des Widerspruches hergestellt wird.

ausgefertigt:  
Jena, den 11.02.2011

Stadt Jena  
DER OBERBÜRGERMEISTER

gez. Dr. Albrecht Schröter (Siegel)  
(Oberbürgermeister)

**Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossen des Gemeinschaftsjagdbezirkes Jenaprießnitz / Wogau**

Am Freitag dem **04. März 2011** findet die nichtöffentliche Versammlung der Jagdgenossen der Gemarkungen Jenaprießnitz und Wogau statt.

Ort: Saal in Jenaprießnitz  
Zeit: 18 30 Uhr

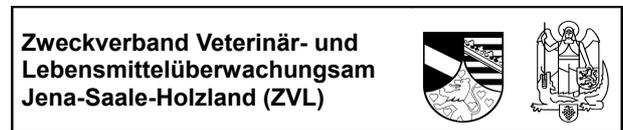
Jagdgenosse ist, wer Grundeigentümer von jagdbaren Flurstücken (z.B. Wald, Feld, Wiese, usw.) in den Gemarkungen Jenaprießnitz und Wogau ist!

Tagesordnung:

- Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Protokollkontrolle der letzten Versammlung
- Geschäftsbericht des Jagdvorstandes
- Bericht des Kassenführers
- Bericht der Rechnungsprüfer
- Diskussion zu diesen Berichten
- Entlastung des Vorstandes und des Kassierers
- Auswertung der Reinertragsauszahlung
- Beschlüsse über die teilweise Verwendung des nicht ausgezahlten Reinertrages für gemeinnützige Zwecke
- Beschluss über die Auszahlungsmodalitäten der laufenden Pachtperiode
- Bericht des Jagdpächters
- Sonstiges

gez. Beyer  
Jagdvorsteher

Im Falle der Verhinderung eines Jagdgenossen, kann dieser durch schriftliche Vollmacht sein Stimmrecht auf einen anderen Jagdgenossen übertragen! (Satzung § 8)



**Durchführung der amtlichen Schlachtier- und Fleischuntersuchung bei Hausschlachtungen sowie Entnahme von Trichinenproben\* bei erlegtem Haarwild in Jena und dem Saale-Holzland-Kreis**

**Fleischuntersuchungsbezirke mit beauftragtem Fleischuntersucher:**

**01. Kahla: Dr. Oberender, Siegfried;**  
Wohnort: Kahla, Tel.: 036424/22429

Kahla, Seitenroda, Lindig, Schmölln, Winzerla, Hummelshain, Großeutersdorf, Kleineutersdorf, Freienorla, Orlamünde, Altendorf, Schirmewitz, Greuda, Großpürschütz, Kleinpürschütz, Jägersdorf, Schöps, Rothenstein, Altenberga, Ölknitz, Plinz

Vertretung: Wohlfahrt, Sabine

**02. Reinstädter Grund: Wohlfahrt, Sabine;**  
Wohnort: Gumperda, Tel.: 036422/60098

Bibra, Zwabitz, Gumperda, Röttelmisch, Zweifelbach, Reinstädt,  
Geunitz, Berghäuser, Eichenberg, Dienstädt, Kleinbucha,

Vertretung: Dr. Oberender, Siegfried

**03. "Gebirge": DVM Ludwig, Marianne;**  
Wohnort: Bucha, Tel.: 03641/609445

**SHK:**

Milda, Zimmritz, Großkröbitz, Kleinkröbitz, Bucha, Schorba, Coppanz, Oßmaritz, Nennsdorf, Dürrengeina, Rodias

Vertretung: DVM Schmidt (Tlf. 036454/50258)

**Jena:**

Isserstedt, Vierzehnheiligen, Krippendorf, Lützeroda, Closewitz, Cospeda, Münchenroda, Remderoda, Schäferrei Hänsch - Jägersberg

Vertretung: DVM Kube, Jürgen

Maua, Leutra

Vertretung: Dr. Oberender, Siegfried

Ilmnitz, Drackendorf

Vertretung: Dr. Schröder, Michael

**04. Gönnatal: DVM Kube, Jürgen;**

Wohnort: Zimmern, Tel.: 036427/22588

**SHK:**

Großlöbichau, Kleinlöbichau, Jenalöbnitz, Golmsdorf, Nerkewitz, Altengöonna, Dornburg, Wilsdorf, Porstendorf, Zimmern, Dorndorf, Löberschütz, Hirschroda, Lehesten, Rödigen, Hainichen, Neuengöonna, Stiebritz

**Jena:**

Kunitz, Laasan, Wogau, Jenaprießnitz

Vertretung: komplett DVM Vogel, Wilfried

**05. Frauenprießnitz: DVM Vogel, Wilfried;**

Wohnort: Frauenprießnitz, Tel. 036421/22851

Frauenprießnitz, Tautenburg, Kleinprießnitz, Steudnitz, Rodameuschel, Schleuskau, Wichmar, Camburg, Döbritzchen, Tümping, Schinditz, Posewitz, Zöthen, Wonnitz, Döbrichau, Stöben, Würchhausen

Vertretung: DVM Kube, Jürgen

**06. Stadtroda: TÄ Nancy Bender;**

Praxisort: Stadtroda, Tel.: 036428/390537

Handy: 0176-23396185

Bollberg, Bremsnitz, Dorna, Erdmannsdorf Gröben, Karlsdorf, Lippersdorf, Mennewitz, Möckern, Mörsdorf, Podelsatz, Quirla, Rabis, Rattelsdorf, Schlöben, Schöngleina, Tissa, Trockhausen, Ulrichswalde, Weißbach, Zöttnitz, Zinna

Vertretung: Dr. Straube, Ute

**07. Bad Klosterlausnitz: DVM Görsch, Gerhard;**

Wohnort: Bad Klosterlausnitz, Tel.: 036601/83462

Bad Klosterlausnitz, Reichenbach, Weißenborn, Tautenhain, Waldeck, Scheiditz, Albersdorf, Bobeck

Vertretung: TÄ Bender, Nancy

**08. Hügelland/Täler: Dr. Schröder, Michael;**

Wohnort: Stadtroda, Tel.: 036428/61519

Waltersdorf, Tröbnitz, Geisenhain, Meusebach, Wolfersdorf, Trockenborn, Seitenbrück, Oberbodnitz, Unterbodnitz, Magersdorf, Obergneus, Untergneus, Großbokedra, Kleinbokedra, Rausdorf, Gernewitz, Hainbücht, Laasdorf, Stadtroda, Ruttersdorf, Lotschen

Vertretung: DVM Görsch, Gerhard

Sulza, Schiebelau, Rutha, Zöllnitz

Vertretung: TÄ Bender, Nancy

**09. Hermsdorf: Dr. Straube, Ute;**

Wohnort: Hermsdorf, Tel.: 036601/83171 u. 41508

Hermsdorf, Schleifreisen, St. Gangloff, Hellborn, Tautendorf, Ottendorf, Eineborn, Kleinebersdorf, Renthendorf

Vertretung: TÄ Bender, Nancy

**10. Thalbürgel: DVM Ebbinghaus, Frank;**

Wohnort: Bürgel, Tel.: 036692/22319

Thalbürgel, Gniebsdorf, Droschka, Bürgel, Beulbar, Ilmsdorf, Gerega, Nausnitz, Graitschen/B., Poxdorf, Rodigast, Taupadel, Lucka

Vertretung: Dr. Böhm, Werner

**11. Bürgel: Dr. Böhm, Werner;**

Wohnort: Bürgel, Tel.: 036692/22278

Hohendorf, Schmörschwitz, Rauschwitz, Nischwitz, Karsdorfberg, Göritzberg, Pretschwitz, Gösen, Königshofen, Rudelsdorf, Lindau, Großhelmsdorf, Rockau, Wetzdorf, Mertendorf

Vertretung: DVM Ebbinghaus, Frank

**12. Hainspitz: Dr. Linke, Dieter;**

Wohnort: Eisenberg, Tel.: 036691/43573

Hainspitz, Kischlitz, Tünschütz, Petersberg, Törpla, Dothen, Aubitz, Klengel, Serba, Dollschütz, Eisenberg, Hetzdorf, Seifartsdorf

Vertretung: DVM Thieme, Axel

**13. Elstertal: DVM Thieme, Axel;**

Wohnort: Eisenberg, Tel.: 036691/54612

Ahlendorf, Crossen, Nickelsdorf, Tauchlitz, Etdorf, Silbitz, Hartmannsdorf, Rauda, Kursdorf, Thiemendorf, Buchheim, Walpernhain

Vertretung: DVM Grimmer, Petra

**14. Graitschen: DVM Grimmer, Petra;**

Wohnort: Schkölen, Tel.: 036694/22410

Graitschen/H., Grabsdorf, Launewitz, Poppendorf, Willschütz, Thierschneck, Schkölen, Hainichen, Kämme-ritz, Pratschütz, Zschorgula, Nautschütz, Böhlitz

Vertretung: DVM Thieme, Axel

## Vereinszuschüsse

Der Sozialausschuss hat am 01.02.2011 über die Vergabe von freiwilligen Zuschüssen an Jenaer Sportvereine in Höhe von 206.480,00 € entschieden. Darin enthalten sind 37.520,00 € für einen Sportkoordinator im Stadtsportbund Jena e.V., die bereits am 11.11.2010 durch den Jugendhilfeausschuss mit der finanziellen Untersetzung des Jugendförderplans beschlossen wurden. Zu berücksichtigen ist, dass die Förderung ohne Rechtsanspruch im Rahmen der zur Verfügung stehenden Mittel gewährt wird.

Antragsteller	Abteilung	Bereich	Zuschussart	Beschlossene Höhe
Fechtsportclub Jena (FSC Jena) e.V.	Fechtsport	Sport	PF	800,00 €
Fechtsportclub Jena (FSC Jena) e.V.	Fechtsport	Sport	PF	1.000,00 €
Fechtsportclub Jena (FSC Jena) e.V.	Fechtsport	Sport	PF	500,00 €
Förderverein Schach Thüringen e.V.	Schach	Sport	PF	350,00 €
Frauenfußball USV Jena e.V.	Fußball	Sport	PF	950,00 €
Frauenfußball USV Jena e.V.	Fußball	Sport	PF	350,00 €
Grupo Capoeira Ibeca Jena – Verein für Capoeiro, Selbstverteidigung und afrobrasilianische Kultur Jena e.V. (IBECA) Jena		Sport	PF	500,00 €
Handballverein 90 Jena e.V. (HBV 90 Jena e.V.)		Sport	IF	3.000,00 €
Jenaer Behindertensportverein (JBSV) e.V.		Sport	PF	500,00 €
Jenaer Hanfrieds e.V.		Sport	IF	4.000,00 €
Jenaer Rad Verein e.V.		Sport	PF	800,00 €
Jenaer Rad Verein e.V.		Sport	PF	350,00 €
Jenaer Rad Verein e.V.		Sport	PF	1.140,00 €
Jenaer Reit- und Fahrverein e.V.		Sport	IF	2.500,00 €
Motorsportclub Jena e.V. im DMV	Kartsport	Sport	PF	500,00 €
Motorsportclub Jena e.V. im DMV	Kartsport	Sport	PF	1.120,00 €
Pferdefreunde Alter Pfarrhof Cospeda e.V.		Sport	PF	0,00 €
Postsportverein Jena e.V.		Sport	IF	900,00 €
Radsportclub Jena e.V.		Sport	IF	13.360,00 €
Rollstuhl-Sportverein Jena Caputs e.V. (Jena Caputs e.V.) *	Rollstuhlbasketball	Sport	IF (1. Halbjahr)	2.000,00 €
Seesportclub Jena e.V.	Segeln	Sport	PF	1.000,00 €
SG „Union“ Isserstedt e.V.		Sport	PF	600,00 €
Sport- und Sozial Club Jena e.V.		Sport	IF	3.060,00 €
Sportverein Jena-Lobeda 77 e.V.	Fußball	Sport	PF	560,00 €
Sportverein Jena-Lobeda 77 e.V.	Fußball	Sport	PF	2.000,00 €
Sportverein Jena-Lobeda 77 e.V.	Fußball	Sport	PF	500,00 €
Sportverein Jena-Lobeda 77 e.V.	Fußball	Sport	PF	1.120,00 €
Sportverein Jena-Lobeda 77 e.V.	Fußball	Sport	PF	400,00 €
Stadtliga Freizeitfußball	Fußball	Sport	PF	500,00 €
Stadtsportbund Jena e.V.		Sport	IF	128.260,00 €
SV Carl Zeiss Jena e.V.	Kegeln	Sport	PF	300,00 €
SV Carl Zeiss Jena e.V.	Bogensport	Sport	PF	600,00 €

SV Carl Zeiss Jena e.V.	Bogensport	Sport	PF	600,00 €
SV GutsMuths Jena e.V.	Badminton	Sport	PF	1.200,00 €
SV Jena-Zwätzen e.V.	Straßenradspport	Sport	PF	300,00 €
SV Jena-Zwätzen e.V.	Sehgeschädigten Kegeln	Sport	PF	800,00 €
SV Jena-Zwätzen e.V.	Radball	Sport	PF	300,00 €
SV Kickers Maua e.V.		Sport	PF	600,00 €
SV Schott Jena e.V.		Sport	PF / IzF	2.000,00 €
SV Schott Jena e.V.	Tischtennis	Sport	PF / IzF	400,00 €
SV Schott Jena e.V.	Schach	Sport	PF	400,00 €
Tanzclub Kristall Jena e.V.	Tanzsport	Sport	IF	2.000,00 €
Tanzclub Kristall Jena e.V.	Tanzsport	Sport	PF	800,00 €
Triathlon Jena e.V.	Triathlon	Sport	PF	500,00 €
Triathlon Jena e.V.	Triathlon	Sport	PF	400,00 €
Triathlon Jena e.V.	Triathlon	Sport	PF	300,00 €
Turn- und Sportverein Jena e.V. (TUS)		Sport	IF	18.000,00 €
Turn- und Sportverein Jena e.V. (TUS)	Faustball	Sport	PF	180,00 €
Universitätsportverein Jena e.V. (USV)	Rhythmische Sportgymnastik	Sport	PF	500,00 €
Universitätsportverein Jena e.V. (USV)	Orientierungslauf	Sport	PF	500,00 €
Universitätsportverein Jena e.V. (USV)	Orientierungslauf	Sport	PF	400,00 €
Verein Moderner Fünfkampf Jena e.V.		Sport	PF	300,00 €
Verein Moderner Fünfkampf Jena e.V.		Sport	PF	200,00 €
WSG Lobeda e.V.	Schwimmen	Sport	PF	400,00 €
WSG Lobeda e.V.	Schwimmen	Sport	PF	900,00 €
1. Jenaer Bowling Club „JEMBO Bunnys“ e.V.	Bowling	Sport	PF	980,00 €
<b>Gesamtsumme:</b>				<b>206.480,00 €</b>

\*) über die Zuschusshöhe für die 2. Hälfte des Jahres 2011 an die Jena Caputs wird nach Ende der Bundesligasaison 2010/11 entschieden


**Öffentliche Bekanntmachung**  
Ausschusssitzungen

Am **21.02.2011, 16.00 Uhr**, findet im Beratungsraum Am Anger 15, die nächste Sitzung des **Studentenbeirates** statt.

*Tagesordnung, öffentlicher Teil:*

1. Tagesordnung
2. Protokollkontrolle
3. Probleme der Ausbildungsprämie und des Erstwohnsitzes
4. Radwege, Radverkehrskonzept
5. Positionierung Eichplatz
6. Diskussion und Abstimmung zur Umbenennung des Studentenbeirates
7. Sonstiges

**Die Ausschussvorsitzende**

\* \* \*

Am **22.02.2011, 19.00 Uhr**, findet im Raum R.00.23 im Anbau am Volksbad, die nächste Sitzung des **Kulturausschusses** statt.

*Tagesordnung, öffentlicher Teil:*

1. Tagesordnung
2. Protokollbestätigung
3. Erinnerungstafel für Wilhelm Härdrich und weitere (Information und Beschluss)
4. Das museumspädagogische Konzept des Stadtmuseums (Herr Dr. Mieth, Information)
7. Kulturförderung 2011 (Beschluss)
8. Verschiedenes

**Der Ausschussvorsitzende**

\* \* \*

Am **24.02.2011, 17.00 Uhr**, findet im Plenarsaal des Rathauses, Markt 1, die nächste Sitzung des **Stadtentwicklungsausschusses** statt.

*Tagesordnung, öffentlicher Teil:*

1. Tagesordnung
4. Änderung einer Maßnahme zur Umsetzung des Konjunkturprogramm II
5. Rahmenplan „Sport und Freizeit an der Saale“ - Phase Rahmenplan Teil Gestaltungskonzept
6. Sonstiges

**Der Ausschussvorsitzende**

## Öffentliche Ausschreibungen



### Öffentliche Ausschreibung

a) Auftraggeber:  
Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters,  
Am Anger 15, 07743 Jena

b) Vergabeart:  
Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Nr. 1 Abs. 1 VOL/A

c) Art und Umfang der Leistung:

**Relaunch des städtischen Internetauftrittes  
www.jena.de exklusive Programmierung  
und Contentübertragung**

d) Aufteilung in Lose: nein

e) Ausführungsfrist: April-September 2011

f) Für die Ausschreibungsunterlagen wird ein Entgelt von 5 € erhoben, das nicht zurückerstattet wird und vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena-Saale-Holzland, BLZ: 83053030, Konto-Nr. 574 unter Benennung des Zahlungsgrundes „Ausschreibungsunterlagen Relaunch www.jena.de“ einzuzahlen ist. Die Ausschreibungsunterlagen sind nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auftraggeber ab dem **18.02.2011**, Mo-Fr von 9 bis 12 Uhr im Sekretariat des Bereiches des Oberbürgermeisters, Am Anger 15, 1. Etage, Zi. 1\_17 erhältlich. Der Versand der Unterlagen erfolgt nach schriftlicher Aufforderung sowie Zusendung des Einzahlungsnachweises.

g) Ablauf der Angebotsfrist: **11.03.2011, 13 Uhr**

h) Die Zahlungsbedingungen sind den Verdingungsunterlagen zu entnehmen.

i) Dem Angebot sind folgende Unterlagen beizufügen:

- Gewerbezentralregisterauszug oder eine gleichwertige Auskunft des Herkunftslandes bei ausländischen Bietern
- je eine Bescheinigung des Finanzamtes und der Stadtkasse (Gemeindesteuerkasse), dass aus steuerlichen Gründen keine Bedenken gegen die Erteilung öffentlicher Aufträge bestehen (Hinweis: Diese Bescheinigungen dürfen nicht älter als ein Jahr sein.)
- eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der gesetzlichen Krankenkasse (Hinweis: Diese Bescheinigung darf nicht älter als acht Wochen sein.)
- eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft (Hinweis: Diese Bescheinigung darf nicht älter als sechs Monate ein.)
- Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung
- Angaben zur Rechtsform des Bieters und Firmensitz

- Angaben zu Bilanzsumme, Umsätzen und Anzahl der Mitarbeiter im Unternehmen der Jahre 2006 – 2009
- Angaben zu Standort, Struktur und Spezialisierung des Unternehmens
- Umsetzungskonzept des Projektes, in dem insbesondere der zeitliche Ablauf dargestellt ist
- Kurzexposés zu mindestens drei ausgeführten Aufträgen aus den letzten drei Jahren, die nachweislich in Art und Umfang mit diesem Auftrag vergleichbar sind nebst Ansprechpartner (insbesondere bei anderen kommunalen Gebietskörperschaften mit ca. 100.000 Einwohnern)
- Profil der in die Projektbearbeitung eingebundenen Mitarbeiter
- ausgefüllte Erklärung zur Vermeidung des Erwerbs von Produkten aus ausbeuterischer Kinderarbeit

j) Bindefrist der Angebote: **31.03.2011**

k) Information über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27 VOL/A):

Eine Rückinformation erfolgt nur bei Vorlage eines schriftlichen Antrages und wenn ein adressierter Freiumschlag beigelegt wurde. Das Angebot wurde nicht berücksichtigt, wenn zum Ablauf der Zuschlagsfrist kein Auftrag erteilt wurde.

ca. 25m Stahlhandlauf inkl. Farbbeschichtung			
---	--	--	--

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena Konto-Nr. 330 30 BLZ 83053030 Cod. Zahlungsgrund 6661.1201.24 mit dem Vermerk "Erweiterung Angergymnasium, Los ..." einzuzahlen ist.

Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

Es werden keine Verrechnungsschecks akzeptiert!

Die Ausschreibungsunterlagen werden nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auftraggeber ab dem **17.02.2011** verschickt. Sie können auch täglich von 09:00–12:00 Uhr abgeholt werden. In diesem Fall bitten wir einen Tag vor Abholung um telefonische Anmeldung. Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin beim Auftraggeber einzureichen.

Die Zuschlagsfrist endet am **17.04.2011**.

Nachprüfungsstelle: Thür. Landesverwaltungsamt, Ref. 250 – Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar



Auftraggeber:

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703  
Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1.OG, Zi. 1.13)  
Tel.-Nr. 03641-497006 Fax 03641-497005

Vorhaben:

### **Erweiterung Angergymnasium Staatliches Gymnasium „Angergymnasium“ Karl-- Liebknecht-Straße 87, 07749 Jena**

Gefördert nach dem Zukunftsinvestitionsgesetz („Konjunkturprogramm II“) durch die Bundesrepublik Deutschland.

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

Los	Leistung	Entgelt/ Versand	Ausführungs- frist	Eröffnungs- termin
18	<b>Fliesenlegerarbeiten</b> ca. 90m <sup>2</sup> Bodenfliesen ca. 160m <sup>2</sup> Wandfliesen	10,00 €	04.04.2011 bis 29.04.2011	<b>17.03.2011</b> <b>12:30 Uhr</b>
19	<b>Schlosserarbeiten</b> ca. 27m Geländer als Flach- stahlkonstruktion mit Hand- lauf aus Hartholz ca. 43m Stahlhandlauf mit Hartholz ca. 16m Geländer als Flach- stahlkonstruktion ohne Hand- lauf	10,00 €	11.04.2011 bis 06.05.2011	<b>17.03.2011</b> <b>13:00 Uhr</b>